

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2016/2319**2016 m. gruodžio 16 d.**

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 patvirtinamas arba patikslinamas 2015 kalendorinių metų keleivinių automobilių gamintojų vidutinių savitųjų išmetamo CO₂ kiekių ir savitųjų teršalų išmetimo normų preliminarus skaičiavimas

(pranešta dokumentu C(2016) 8579)

(Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, italų, nyderlandų, prancūzų, švedų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009, nustatantį naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) pagal Reglamentą (EB) Nr. 443/2009 Komisija turi kasmet apskaičiuoti kiekvieno Sąjungos keleivinių automobilių gamintojo ir kiekvieno bendro gamintojų fondo vidutinį savitąjį išmetamo CO₂ kiekį ir savitąjį teršalų išmetimo normą. Remdamasi tuo skaičiavimu, Komisija turi nustatyti, ar gamintojai ir bendri fondai laikėsi savitosios teršalų išmetimo normos;
- (2) išsamūs duomenys, pagal kuriuos turi būti skaičiuojami vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis ir savitoji teršalų išmetimo norma yra grindžiami valstybėse narėse per praėjusius kalendorinius metus užregistruotų naujų keleivinių automobilių duomenimis;
- (3) visos valstybės narės 2015 m. duomenis Komisijai pateikė, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 2 dalyje. Jei tikrinant duomenis Komisijai buvo akivaizdu, kad tam tikrų duomenų trūksta arba jie yra aiškiai neteisingi, ji susisiekė su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, jei jos sutiko, atitinkamai patikslino arba papildė duomenis. Jei susitarimo su valstybe nare pasiekti nepavyko, tos valstybės narės preliminarūs duomenys netaisytį;
- (4) 2016 m. balandžio 13 d. Komisija paskelbė preliminarinius duomenis ir 97 gamintojams pranešė preliminarinius 2015 m. jų vidutinio savitojo išmetamo CO₂ kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos skaičiavimo rezultatus. Gamintojų paprašyta patikrinti duomenis ir per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo Komisijai pranešti apie visas pastebėtas klaidas. Iki nustatyto termino apie klaidas pranešė 44 gamintojai;
- (5) likusiems 53 gamintojams, kurie apie klaidas duomenų rinkiniuose nepranešė ir nepateikė jokio kito atsakymo, preliminarūs duomenys ir apskaičiuotos preliminarios vidutinio savitojo išmetamo CO₂ kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos vertės turėtų būti patvirtintos. Keturių gamintojų visiems preliminariniame duomenų rinkinyje nurodytiems automobiliams Reglamentas (EB) Nr. 443/2009 netaikomas;
- (6) Komisija patikrino klaidas, apie kurias pranešė gamintojai, apsvarstė atitinkamas jų taisymo priežastis ir patvirtino arba patikslino duomenų rinkinį;
- (7) reikėtų atsižvelgti į tai, kad įrašų, kuriuose trūksta identifikavimo parametrų (pavyzdžiui, tipo, varianto, versijos kodo ar tipo patvirtinimo numerio) arba kuriuose tokie parametrai yra neteisingi, gamintojai negali nei patikrinti, nei pataisyti. Todėl tuose įrašuose nurodytoms išmetamo CO₂ kiekio ir masės vertėms reikėtų taikyti vertinimo paklaidą;
- (8) vertinimo paklaida turėtų būti apskaičiuojama kaip skirtumas tarp atotrūkių nuo savitosios teršalų išmetimo normos, nustatytos savitąjį teršalų išmetimo normą atėmus iš vidutinio savitojo išmetamo CO₂ kiekio verčių, kurių viena apskaičiuojama įtraukiant užregistruotus automobilius, kurių duomenų gamintojai patikrinti negali, o kita – tokių automobilių neįtraukiant. Nepaisant to, ar skirtumas yra teigiamas, ar neigiamas, vertinimo paklaida visada turėtų gerinti gamintojo padėtį, susijusią su savitosios teršalų išmetimo normos laikymusi;

⁽¹⁾ OL L 140, 2009 6 5, p. 1.

- (9) pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 10 straipsnio 2 dalį turėtų būti laikoma, kad gamintojas laikosi jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos to reglamento 4 straipsnyje, jei šiame sprendime nurodytas vidutinis išmetamo CO₂ kiekis yra mažesnis negu savitoji teršalų išmetimo norma ir tai išreikšta kaip neigiamas atotrūkis nuo normos. Jei vidutinis išmetamo CO₂ kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą, turi būti nustatytas mokestis už viršytą taršos normą, nebent atitinkamam gamintojui taikoma nukrypti nuo tos normos leidžianti nuostata arba jis yra bendro fondo narys ir bendras fondas jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos neviršijo. Todėl du gamintojai laikomi viršiję savo 2015 m. savitąją teršalų išmetimo normą;
- (10) 2015 m. lapkričio 3 d. „Volkswagen Group“ pareiškė, kad kai kurių grupės gaminamų transporto priemonių tipo patvirtinime išmetamo CO₂ lygis nustatytas netiksliai. Klausimas visapusiškai išnagrinėtas, tačiau, Komisijos nuomone, reikia, kad išsamesnį paaiškinimą pateiktų visas „Volkswagen“ bendras fondas, o atitinkamos nacionalinės tipo patvirtinimo institucijos patvirtintų, kad tokių netikslumų nėra. Todėl „Volkswagen“ bendro fondo ir jo narių („Audi AG“, „Audi Hungaria Motor Kft.“, „Bugatti Automobiles S.A.S.“, „Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG“, „Quattro GmbH“, „Seat S.A.“, „Škoda Auto A.S.“ ir „Volkswagen AG“) vertės negali būti patvirtintos arba patikslintos;
- (11) Komisija pasilieka teisę persvarstyti šiuo sprendimu patvirtintus arba patikslintus gamintojo veiklos rodiklius, jei atitinkamos nacionalinės institucijos patvirtintų, kad išmetamo CO₂ kiekio vertės, iš kurių sprendžiama, ar gamintojas laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, yra netikslios;
- (12) atitinkamai turėtų būti patvirtintas arba patikslintas 2015 m. užregistruotų naujų keleivinių automobilių vidutinio savitojo išmetamo CO₂ kiekio verčių, savitųjų teršalų išmetimo normų verčių ir tų dviejų verčių skirtumo preliminarus skaičiavimo rezultatas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo priede pateikiamos su gamintojų veiklos rezultatais susijusios 2015 kalendorinių metų vertės, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalį patvirtintos arba patikslintos kiekvienam keleivinių automobilių gamintojui arba kiekvienam bendram tokių gamintojų fondui.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas toliau išvardytiems atskiriems gamintojams ir pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudarytiems bendriems fondams:

- 1) ALFA Romeo S.P.A.
C.so Giovanni Agnelli 200
10135 Torino
Italija
- 2) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG
Alpenstraße 35–37
86807 Buchloe
Vokietija
- 3) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon
Warwickshire
CV35 0DB
Jungtinė Karalystė

- 4) Automobiles Citroen
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Prancūzija
- 5) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Prancūzija
- 6) AVTOVAZ JSC
Sąjungoje atstovaujamam
LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Prancūzija
- 7) Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Vokietija
- 8) BLUECAR SAS
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Prancūzija
- 9) BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Italija
- 10) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Vokietija
- 11) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Vokietija
- 12) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED
Sąjungoje atstovaujamam
BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Nyderlandai

-
- 13) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road
Dartford
Kent
DA1 4QN
Jungtinė Karalystė
- 14) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija
- 15) FCA US LLC

Sąjungoje atstovaujamam

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija
- 16) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija
- 17) Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija
- 18) Daihatsu Motor Co Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Toyota Motor Europe
Avenue du Bourget, 60
1140 Brussels
Belgija
- 19) Daimler AG
Zimmer 229
Mercedesstr 137/1
70546 Stuttgart
Vokietija

20) DFSK MOTOR CO. LTD.

Sąjungoje atstovaujamam

Giotti Victoria S.r.l.

Pisana Road, 11/a

50021 Barberino Val D'Elsa (Florence)

Italija

21) Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96

8218 NJ Lelystad

Nyderlandai

22) Dr Motor Company Srl

S.S. 85, Venafrana km 37.500

86070 Macchia d'Isernia

Italija

23) Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163

41122 Modena

Italija

24) FCA Italy S.p.A.

Building 5 – Ground floor – Room A8N

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italija

25) Ford Motor Company of Brazil Ltda.

Sąjungoje atstovaujamam

Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Vokietija

26) Ford India Private Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Vokietija

27) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Sąjungoje atstovaujama

Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Vokietija

28) Ford Motor Company

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Vokietija

29) Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Vokietija

30) Fuji Heavy Industries Ltd.

Sąjungoje atstovaujama

Subaru Europe NV/SA

Leuvensesteenweg 555 B/8

1930 Zaventem

Belgija

31) General Motors Company

Sąjungoje atstovaujama

Adam Opel AG

Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12

65423 Rüsselsheim

Vokietija

32) GM Korea Company

Sąjungoje atstovaujama

Adam Opel AG

Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12

65423 Rüsselsheim

Vokietija

33) Great Wall Motor Company Ltd

Sąjungoje atstovaujama

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH

Otto-Hahn-Str. 5

63128 Dietzenbach

Vokietija

34) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgija

35) Honda Motor Co., Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgija

36) Honda Turkiye A.S.

Sąjungoje atstovaujamam

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgija

37) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgija

38) Hyundai Motor Company

Sąjungoje atstovaujamam

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Vokietija

39) Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Vokietija

40) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Vokietija

41) Hyundai Motor India Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Vokietija

42) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Sąjungoje atstovaujamam

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Vokietija

43) Isuzu Motors Limited

Sąjungoje atstovaujamam

Isuzu Motors Europe NV

Bist 12

B-2630 Aartselaar

Belgija

44) IVECO S.p.A.

Via Puglia 35

10156 Torino

Italija

45) Jaguar Land Rover Ltd.

Abbey Road

Whitley

Coventry

CV3 4LF

Jungtinė Karalystė

46) Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

LWMC Europe BV

Berenbroek 3

5707 DB Helmond

Nyderlandai

47) KIA Motors Corporation

Sąjungoje atstovaujamam

Kia Motors Europe GmbH

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt am Main

Vokietija

-
- 48) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija
- 49) Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Angelholm
Švedija
- 50) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austrija
- 51) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Vokietija
- 52) LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Prancūzija
- 53) Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Italija
- 54) Litex Motors AD
3 Lachezar Stanchev Str., 2nd floor,
1706 Sofia
Bulgarija
- 55) Lotus Cars Ltd.
Hethel
Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Jungtinė Karalystė
- 56) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

57) Mahindra & Mahindra Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam
Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

58) Maruti Suzuki India Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam
Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

59) Maserati S.p.A.

Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

60) Mazda Motor Corporation

Sąjungoje atstovaujamam
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Vokietija

61) McLaren Automotive Ltd.

Chertsey Road
Woking
Surrey
GU21 4YH
Jungtinė Karalystė

62) Mercedes-AMG GmbH

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Vokietija

63) MG Motor UK Ltd.

International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Jungtinė Karalystė

- 64) Micro-Vett S.r.l
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
Italija
- 65) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Sąjungoje atstovaujamam
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai
- 66) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai
- 67) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh
Sąjungoje atstovaujamam
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai
- 68) Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road
Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Jungtinė Karalystė
- 69) National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Švedija
- 70) Nissan International SA
Sąjungoje atstovaujamam
Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija
- 71) Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

72) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Italija

73) PERODUA Manufacturing SDN BHD
Sajungoje atstovaujamam
Perodua UK Limited
Suite 7 Queensgate House
18 Cookham Road
Maidenhead,
Berkshire
SL6 8BD
Jungtinė Karalystė

74) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 Saint-Christol-les-Alès
Prancūzija

75) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Jungtinė Karalystė

76) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

77) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint-Priest Cedex
Prancūzija

78) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

79) Secma S.A.S.
Rue Denfert-Rochereau
59580 Aniche
Prancūzija

80) SsangYong Motor Company

Sąjungoje atstovaujama

SsangYong Motor Europe Office

Herriotstrasse 1

60528 Frankfurt am Main

Vokietija

81) Suzuki Motor Corporation

Sąjungoje atstovaujama

Suzuki Deutschland GmbH

Legal Department

Suzuki Allee 7

64625 Bensheim

Vokietija

82) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Sąjungoje atstovaujama

Suzuki Deutschland GmbH

Legal Department

Suzuki Allee 7

64625 Bensheim

Vokietija

83) Tata Motors Ltd.

Sąjungoje atstovaujama

Tata Motors European Technical Centre Plc.

International Automotive Research Centre

University of Warwick

Coventry

CV4 7AL

Jungtinė Karalystė

84) Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E

40026 Imola

Bologna

Italija

85) Tesla Motors Ltd.

Sąjungoje atstovaujama

Tesla Motors NL

7-9 Atlasstraat

5047 RG Tilburg

Nyderlandai

-
- 86) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija
- 87) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švedija
- 88) Westfield Sports Cars
Unit 1 Gibbons Industrial Park
Dudley Road
Kingswinford
DY6 8XF
Jungtinė Karalystė
- 89) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Vokietija
- 90) Bendram fondui BMW Group
Petuelring 130
80788 Munich
Vokietija
- 91) Bendram fondui Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Vokietija
- 92) Bendram fondui FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija
- 93) Bendram fondui Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Vokietija
- 94) Bendram fondui General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

- 95) Bendram fondui Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire
SL3 8QY
Jungtinė Karalystė
- 96) Bendram fondui Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija
- 97) Bendram fondui Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija
- 98) Bendram fondui Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai
- 99) Bendram fondui „Renault“
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Prancūzija
- 100) Bendram fondui „Suzuki“
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija
- 101) Bendram fondui Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Jungtinė Karalystė
- 102) Bendram fondui Toyota-Daihatsu Group
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija

Priimta Briuselyje 2016 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu
Miguel ARIAS CAÑETE
Komisijos narys

PRIEDAS

1 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos su gamintojų veiklos rezultatais susijusios vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
ALFA ROMEO SPA	P3	18 961	116,269	128,395	– 12,126	– 12,127	1 336,89	116,269
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	690	172,174				1 873,54	172,174
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 449	312,204	310,000	2,204	2,178	1 833,65	312,241
AUTOMOBILES CITROEN		618 570	105,713	124,141	– 18,428	– 18,428	1 243,79	105,768
AUTOMOBILES PEUGEOT		857 421	103,659	124,904	– 21,245	– 21,245	1 260,49	103,712
AVTOVAZ JSC	P10	905	202,287	124,300	77,987	77,987	1 247,28	202,287
BENTLEY MOTORS LTD	D	2 251	290,891	298,000	– 7,109	– 7,156	2 491,43	290,891
BLUECAR SAS		934	0,000	127,529	– 127,529	– 127,529	1 317,92	0,000
BLUECAR ITALY SRL		258	0,000	124,882	– 124,882	– 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	886 972	124,883	138,988	– 14,105	– 14,196	1 568,67	125,554
BMW M GMBH	P1	11 335	197,640	148,016	49,624	48,975	1 766,23	197,642
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		9	0,000	179,493	– 179,493	– 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	103	149,282				626,17	149,282
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	3	131,667	130,731	0,936	0,936	1 388,00	131,667
FCA US LLC	P3	99 453	158,760	148,516	10,244	10,131	1 777,17	158,768
CNG-TECHNIK GMBH	P4	18 375	115,794	122,176	– 6,382	– 6,413	1 200,80	115,892
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	378 487	122,694	122,337	0,357	0,357	1 204,33	122,694
DAIMLER AG	P2	800 292	124,079	138,620	– 14,541	– 14,795	1 560,62	124,623

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	3	184,000				1 251,33	184,000
DONKERVORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	5	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	435	145,848				1 187,63	145,848
FERRARI SPA	D	2 250	299,448	295,000	4,448	4,448	1 696,77	299,448
FCA ITALY SPA	P3	703 652	116,300	120,249	– 3,949	– 3,953	1 158,63	116,300
FORD MOTOR COMPANY	P4	3 521	252,307	146,403	105,904	105,790	1 730,93	252,307
FORD-WERKE GMBH	P4	993 376	117,701	128,204	– 10,503	– 10,508	1 332,69	117,701
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	29 538	159,924	164,616	– 4,692	– 4,692	1 622,52	159,924
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	1 383	281,883	154,339	127,544	127,544	1 904,58	282,343
GM KOREA COMPANY	P5	1 391	126,398	125,077	1,321	1,321	1 264,27	126,398
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	62	184,113				1 745,19	184,113
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	380	124,718	119,495	5,223	5,223	1 142,13	124,718
HONDA MOTOR CO LTD	P6	19 845	119,878	125,749	– 5,871	– 5,871	1 278,98	119,878
HONDA TURKIYE AS	P6	691	155,174	126,494	28,680	28,680	1 295,28	155,174
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	104 589	133,387	133,699	– 0,312	– 0,312	1 452,94	133,387
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	64 425	134,125	136,218	– 2,093	– 2,093	1 508,07	134,232
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	155 198	113,524	116,604	– 3,080	– 3,080	1 078,87	113,524
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	236 926	134,525	133,738	0,787	0,787	1 453,80	134,525
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	5	97,800	118,529	– 20,729	– 20,729	1 121,00	97,800

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	1 156	114,454	117,769	– 3,315	– 3,315	1 104,37	114,454
ISUZU MOTORS LTD	DMD	13	209,462				2 054,08	209,462
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	172 731	164,029	178,025	– 13,996	– 13,996	1 996,54	164,029
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	1	137,000				1 355,00	137,000
KIA MOTORS CORPORATION	P8	228 169	120,295	127,138	– 6,843	– 6,843	1 309,37	121,589
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	151 870	137,690	133,038	4,652	4,652	1 438,48	137,690
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	2	370,500				1 397,50	370,500
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	33	191,788				904,55	191,788
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	900	216,190				1 285,00	216,190
LADA FRANCE SAS	P10	1	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	693	317,201	325,000	– 7,799	– 7,920	1 663,87	317,201
LITEX MOTORS AD	DMD	25	180,120				1 724,60	180,120
LOTUS CARS LIMITED	DMD	694	203,032				1 187,26	203,032
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	125 532	120,485	123,114	– 2,629	– 2,630	1 160,99	120,485
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	410	177,888				1 896,87	177,888
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	5 278	97,890	123,114	– 25,224	– 25,224	931,84	97,890
MASERATI SPA	D	5 336	195,311	255,000	– 59,689	– 59,689	1 973,32	195,311
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	194 752	126,779	129,426	– 2,647	– 2,647	1 362,10	126,779
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	325	267,446	275,000	– 7,554	– 7,554	1 526,25	267,446

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
MERCEDES-AMG GMBH	P2	3 832	208,663	144,858	63,805	63,712	1 697,11	208,685
MG MOTOR UK LIMITED	D	3 114	133,934	146,000	– 12,066	– 12,066	1 309,64	133,934
MICRO-VETT SRL		1	0,000	128,263	– 128,263	– 128,263	1 334,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	95 403	104,631	142,028	– 37,397	– 37,402	1 635,19	113,834
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P9	1	125,000	113,457	11,543	11,543	1 010,00	125,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	27 831	96,744	109,703	– 12,959	– 12,974	927,87	96,804
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	193,948				1 086,30	193,948
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	129	200,000				1 614,00	200,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		548 682	113,778	129,730	– 15,952	– 15,952	1 366,10	115,106
ADAM OPEL AG	P5	915 120	126,775	130,695	– 3,920	– 3,920	1 387,20	126,785
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	1	349,000				1 487,00	349,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	2	137,000				1 010,00	137,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	19	174,158				1 007,16	174,158
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	314,500				1 073,50	314,500
RENAULT SAS	P10	984 980	105,304	125,023	– 19,719	– 19,719	1 263,09	106,191
RENAULT TRUCKS	DMD	22	183,000				2 209,68	183,000
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	553	331,461	181,335	150,126	150,076	2 495,30	331,461
SECMA SAS	DMD	35	132,600				658,00	132,600
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	13 225	165,625	180,000	– 14,375	– 14,375	1 704,98	165,625

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	12 654	164,370	123,114	41,256	41,256	1 161,70	164,370
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	25 442	96,326	123,114	– 26,788	– 26,788	882,30	96,326
TATA MOTORS LIMITED	P12/ND	315	185,238	178,025	7,213	7,213	2 068,79	185,238
TAZZARI GL SPA		2	0,000	99,838	– 99,838	– 99,838	712,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		9 284	0,000	167,440	– 167,440	– 167,440	2 191,26	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	585 317	108,264	127,386	– 19,122	– 19,257	1 314,81	108,309
VOLVO CAR CORPORATION		266 318	120,670	145,148	– 24,478	– 24,478	1 703,46	121,828
WESTFIELD SPORTS CARS	DMD	2	177,500				715,00	177,500
WIESMANN GMBH	DMD	5	281,800				1 423,00	281,800

2 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos su bendrų fondų veiklos rezultatais susijusios vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
BMW GROUP	P1	898 860	125,921	139,128	-13,207	-13,368	1 571,73	126,589
DAIMLER AG	P2	804 124	124,48	138,650	-14,170	-14,424	1 561,27	125,023
FCA ITALY SPA	P3	822 066	121,436	123,857	-2,421	-2,439	1 237,57	121,437
FORD-WERKE GMBH	P4	1 015 279	118,133	128,158	-10,025	-10,034	1 331,69	118,135
GENERAL MOTORS	P5	917 897	127,008	130,722	-3,714	-3,714	1 387,8	127,018
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	125 505	131,344	132,359	-1,015	-1,015	1 423,63	131,344
HYUNDAI	P7	457 710	127,297	128,237	-0,940	-0,940	1 333,42	127,312

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO ₂ kiekis (100 %)
KIA	P8	380 039	127,201	129,496	-2,295	-2,295	1 360,97	128,023
MITSUBISHI MOTORS	P9	123 235	103,033	134,727	-31,694	-31,701	1 475,44	109,988
RENAULT	P10	1 364 373	110,163	124,277	-14,114	-14,114	1 246,78	110,833
Bendras fondas SUZUKI	P11/ND	168 906	119,428	129,426	-9,998	-9,999	1 111,9	119,428
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	173 046	164,067	178,025	-13,958	-13,958	1 996,67	164,067
TOYOTA-DAHAITSU GROUP	P13	585 317	108,264	127,386	-19,122	-19,257	1 314,81	108,309

1 ir 2 lentelių paaiškinimai

A skiltis

1 lentelė. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis pranešė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nepranešė, pavadinimas, užregistruotas valstybės narės registravimo institucijoje.

2 lentelė. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo praneštas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis

D – remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 11 straipsnio 3 dalimi, nuo 2015 kalendorinių metų taikoma nukrypti leidžianti nuostata dėl mažais kiekiais gaminančių gamintojų.

ND – remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 11 straipsnio 4 dalimi, nuo 2015 kalendorinių metų taikoma nukrypti leidžianti nuostata dėl tam tikro rinkos segmento gamintojų.

DMD – pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 2 straipsnio 4 dalį taikoma išimtis *de minimis*, t. y. gamintojui, kuris kartu su visomis susijusiomis įmonėmis atsakingas už mažiau kaip 1 000 naujų 2015 m. užregistruotų automobilių, laikytis savitosios teršalų išmetimo normos neprivaloma.

P – gamintojas yra pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudaryto bendro fondo (nurodyto 2 lentelėje) narys ir fondo susitarimas galiojo 2015 kalendoriniais metais.

C skiltis

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras kalendoriniais metais valstybėse narėse užregistruotų naujų automobilių skaičius, neskaičiuojant įrašų, kuriuose nenurodytos masės ir (arba) CO₂ vertės, ir įrašų, kurių gamintojas nepripažįsta. Kitaip valstybės narės nurodytas užregistruotų automobilių skaičius negali būti keičiamas.

D skiltis

Vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO₂ kiekio vertės. Į vidutinį savitąjį išmetamo CO₂ kiekį įskaičiuotas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas, gautas pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų, 6 straipsnio nuostatas dėl E85 degalų naudojimo ir 12 straipsnio nuostatas dėl ekologinių naujovių.

E skiltis

Savitoji teršalų išmetimo norma – teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal vidutinę visų gamintojui priskirtų automobilių masę, pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 I priede nurodytą formulę.

F skiltis

Atotrūkis nuo normos – vidutinio savitojo išmetamo CO₂ kiekio, nurodyto D skiltyje, ir savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos E skiltyje, skirtumas. Jei F skiltyje pateikta vertė yra teigiama, vidutinis išmetamo CO₂ kiekis viršija savitą teršalų išmetimo normą.

G skiltis

Pakoreguotas atotrūkis nuo normos – jei šioje skiltyje pateikiamos vertės skiriasi nuo F skilties verčių, jos pakoreguotos atsižvelgiant į vertinimo paklaidą. Vertinimo paklaida taikoma tik jei gamintojas pranešė Komisijai apie klaidingus įrašus, nurodydamas klaidos kodą B, kaip nustatyta Komisijos reglamento (ES) Nr. 1014/2010 ⁽¹⁾ 9 straipsnio 3 dalyje. Vertinimo paklaida apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaida = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis, apskaičiuotas įskaitant nenustatytus automobilius (nurodytas D skiltyje)

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota įskaitant nenustatytus automobilius (nurodyta E skiltyje)

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis, apskaičiuotas neįskaitant nenustatytų automobilių

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, nustatyta neįskaitant nenustatytų automobilių

I skiltis

Vidutinis išmetamo CO₂ kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO₂ kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO₂ kiekio vertės, tačiau neatsižvelgiama į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą, gautą pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų, 6 straipsnio nuostatas dėl E85 degalų naudojimo ir 12 straipsnio nuostatas dėl ekologinių naujovių.

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1014/2010 dėl naujų keleivinių automobilių registracijos stebėsenos ir duomenų teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 (OL L 293, 2010 11 11, p. 15).